



Abū l-Ḥasan al-Šuštārī, mucho más que un poeta sufí
Abū l-Ḥasan al-Šuštārī, muito mais do que um poeta sufí
Abū l-Ḥasan al-Šuštārī, much more than a Sufi poet

Abdelkrim BEN-NAS¹

Resumen: Al-Šuštārī, Abū l-Ḥasan ‘Alī Ibn ‘Abd Allāh al-Numayrī, el granadino, es uno de los sufíes más influyentes en la historia del sufismo, fue el primero en introducir el zéjel en la poesía sufí y sus estrofas se siguen recitando en la práctica de la danza espiritual por todo el mundo musulmán. Se nos presenta interesante investigar otras facetas del personaje, debido a que su fama como poeta las ha hecho eclipsar.

Abstract: Al-Šuštārī, inhabitant of Granada, is one of the most influential Sufis along the history of Sufism. He was the first one including the *zajal* in the Sufi poetry. His stanzas are still being recited in spiritual dances all around the muslim world. His fame as a poet overshadows other aspects of his personality that we consider interesting to be inquired.

Palabras clave: Al-Šuštārī – Poetas místicos sufíes – Sufíes granadinos – Sufismo en al-Andalus – Historia del sufismo.

Keywords: Al-Šuštārī – Sufi mystical poets – Grenadian Sufis – Sufism in al-Andalus – Sufism history.

ENVIADO: 09.04.2016
ACEPTADO: 10.05.2016

¹ Universidad de Alicante (UA). E-mail: oroibriz@yahoo.com.



Introducción

Ha pasado ya más de medio siglo desde la publicación de los dos relevantes, y todavía indispensables, artículos (L. MASSIGNON 1949; A. S. AN-NAŠŠĀR 1953 a, b) considerados como fuentes, sobre la escueta biografía de al-Šuštari; y la percepción de nuestro personaje sigue siendo la del poeta *cejelista* por causa de la extraordinaria belleza de sus poemas.

El presente trabajo reivindica otras facetas del personaje, poniendo en relieve su condición de maestro sufí encargado de dirigir una orden sufí de considerable número de discípulos, faquires. ‘En los viajes le seguían alrededor de 400 faquires a los cuales se encargaba de repartir los servicios’ (IBN AL-ḤAṬĪB 1973, 206 vol. 4).

La mencionada demostración se argumentará a través de la consulta de las fuentes y también mediante la alusión a sus obras en prosa *Al-Risālat l-bağdādiyya*”, 1975; *Ar-Risālat al-Šuštariyya*, 2004 y *Al-Maqālīd al-wuğūdiyya*, 2008, sin indagar en ellas.

Así pues, el presente artículo sugiere un cambio de esta percepción, de sólo poeta. Sabiendo de lo polifacéticos que son los sufíes, sería interesante tratar de adoptar otros enfoques para abrir nuevas líneas de investigación sobre la historia de la mística musulmana andalusí, la cual manifiesta grandes lagunas en lo que a la historia religiosa concierne en general, y la historia de la mística en particular, mas aparte este artículo se presenta como herramienta útil y actualizada para el fin recién mencionado.

I. ¿Quién es al-Šuštari y cómo era?

I.1. Puntualizaciones sobre la personalidad de al-Šuštari

A priori y por varios motivos, se le habría atribuido una imagen romántica.

I.1.a. Ha sido sujeto de una catalogación excesiva

Esto es consecuencia de un cierto idealismo en la percepción del sufismo y la mística en general. En efecto, se nombra al-Šuštari entre los mártires del sufismo pasional. Aquellos que perdieron la cabeza, acabaron muertos por



Francisco FRANCO-SÁNCHEZ & Antonio CONSTÁN-NAVA (orgs.). *Mirabilia / MedTrans 3 (2016/1)*
New Approaches in the Research on the Crown of Aragon
Nous aspects en la investigació sobre la Corona d'Aragó
Novos aspectos nas investigações sobre a Coroa de Aragão

Jan-Jun 2016/ISSN 1676-5818

suicidio, súbitamente o los que fueron crucificados: Ibn al-Fāriḍ (*Encyclopaedia of Islam*, 763-764 vol. 3) muere de tanta pasión

Wa-ḥud baqiyata mā abqayta min ramaqin 'llevate la sobra de vida que dejaste'
Fa-lā ḥayra fī-l-ḥubbi in abqā 'ala -l-mubagī 'no es auténtico el amor que me deje
con vida.' (IBN AL-FĀRID, 99)

Suhrawardi, Šihāb al-Dīn Abū Ḥafṣ 'Umar (*EP*, 9: 778) lo mataron, y de Ibn Sab'īn (*EP*, 3: 922), maestro de al-Šuštārī, se dijo que se suicidó. A. S. An-Naššār afirma que al-Šuštārī no pertenece al drama rojo sufí (*AL-NAŠŠĀR* 1953a, 130)

II.1.b. Sus propios poemas reafirmarán la imagen romántica

Sólo se ha atendido su *Poemario*, *Divān Abī-l-Ḥasan al-Šuštārī*, y la poesía es muy importante en la mística. Cuanto más *mentirosa* más dulce, *a'dabu-hu akdabu-hu*, más aún cuando la mística recurre al simbolismo como recurso literario y pragmático para eludir las acusaciones de los *fuqahā*'.

Por otra parte, y como no podía ser de otra manera, Louis Massignon el autor de la *La Passion d'Al Hosayn-ibn-Mansour Al-Hallaj, martyr mystique de l'Islam, exécuté à Bagdad le 26 Mars 922*, menciona *Al-Ināla* de Ibn Luyūn, resumen de *Ar-Risāla*, de forma pasajera (L. MASSIGNON 1949, 41).

Al pretender acercarse *Ar-Risāla* a la *ortodoxia* siendo más bien una obra de jurisprudencia casuística que de mística; se entiende que no es eje de interés para la especialidad de L. Massignon. A este gran pensador se le conoce más por su simpatía hacia los que no tienen quien les defienda, es indulgente y defensor de los heterodoxos pero no de la heterodoxia.²

Por lo tanto, L. Massignon cuando trata el pensamiento y la doctrina de al-Šuštārī se basa principalmente en una de sus obras más esotéricas *Al-maqālīd al-wuḡḡīdiyya fī d-dawā'ir al-wahmiyya*, como buen espiritualista que es; y deja de lado *Ar-Risāla* (L. MASSIGNON 1949).

² L. Massignon encabeza la lista de *los personajes inquietos en el Islam* de 'A. Badawī, allí afirma que su fallecimiento fue una gran pérdida para los estudios islámicos (Badawī, 1964).

Mirando con lupa las biografías de al-Šuštari, quitándole un poco de santificación y alabanzas, y consultando *Al-Risāla*, nos damos cuenta de que se trata de un *šayh* maestro que tiene una gran responsabilidad, afronta las situaciones, la sociedad, las autoridades, etc.

En efecto, un ejemplo de este argumento lo podemos encontrar en el primero que le biografió. Así, relata Al-Ġubrīnī:

- “Cuando estuvo en *Qābis* (Gabès) en Túnez vino gente a visitarlo, pero se hallaba de retiro fuera de la ciudad.” (AL-ĠUBRĪNĪ, 240); entendemos que estaba solo.

- Nos informa que gustaba mucho de que le leyeran el Corán mientras escuchaba con meditación. “En una ocasión estaba en la ciudad de Málaga – que Dios la salvguarde y un *ṭālib* leyó: *Inna-nī Ana Al-Lāhu fa'budnī*. / ‘He ahí, Yo soy Dios, entonces adórame’.” (El Corán, Sūrat 20: *Ṭaba*, aleya 14)

- “En Bugía estaba en una sesión impartiendo conocimiento y llegó un hombre de bondad y rectitud que le gustó mucho lo que predicaba al-Šuštari.” (AL-ĠUBRĪNĪ, 241)

II.2. Al-Šuštari a través de algunas fuentes

Después de consultar las fuentes y la bibliografía sobre nuestro personaje, es un tanto difícil ordenar su vida. Mas sólo he podido encontrar dos escasas obras, de autores contemporáneos, que tratan sobre la vida de al-Šuštari. La primera sobre su vida y su poesía de A. H. ‘Aṭuwa al-Ġandūr. *Abū l-Ḥasan al-Šuštari, al-šā'ir al-šūfi, ḥayātu-hu wa-šī'ru-hu*, ‘al-Šuštari su vida y su poesía’ y la segunda sobre su filosofía M. al-‘Adlūnī. *Abū-l- Ḥasan al-Šuštari wa falsafatuhu aṣ-šūfiyya*. Como el título indica, la obra profundiza en la filosofía y no en su biografía con enfoque histórico. El autor resalta esa escasez de estudios sobre el al-Šuštari (M. AL-‘ADLŪNĪ 2005, 8).

Definitivamente el hecho de que sus poemas permanecieran vivos, ha hecho eclipsar sus otras facetas, ha sido víctima de la sacralidad y santidad de la belleza de sus céjeles.

A continuación se toman datos sobre la vida de al-Šuštārī a través de algunas biografías. Lo primero ha sido consultar *l'Encyclopedie de l'Islam* en sus ediciones, francesa (*EI* 1998, 533 vol. 9) e inglesa (*EI* 1997, 513 vol. 9), en donde Maribel Fierro cita brevemente las principales fuentes de su biografía que comienza con *'Umwān ad-dirāya*. Recogemos las noticias que sus primeros biógrafos sobre él escribieron, los más cercanos a Al-Ándalus, en orden cronológico descendiente. Así es: Al-Ġubrīnī; Ibn Luyūn, después Ibn al-Ḥaṭīb, alumno de Ibn Luyūn, y concluimos con Al-Maqqarī.

II.2.a. Al-Ġubrīnī³

Como el título indica *'Umwān al-dirāya, fī-man 'urifa bi-Biġāya*, explicita que al-Šuštārī residió mucho tiempo en esta ciudad, Bugía. Le dedica unas interesantes y efusivas páginas, al ser Abū-l-'Abbās contemporáneo de al-Šuštārī y tratarse de una información reciente.

Y de ellos, *aš-šayḥ* alfaquí, jurista, sufí, benévolo, adorador (de Dios), letrado, desprendido, Abu l-Ḥasan al-Numayrī al-Šuštārī. Era de los estudiantes avanzados, y de los faquires devotos. Tiene conocimiento de la sabiduría *al-ḥikma* y es entendido en el camino de los benévolos sufíes. Aventajado (tiene liderazgo) en la disciplina de la poesía y la prosa, por la vía de *al-taḥqiq* 'la inspiración divina' sus poemas son de lo más bello e impresionante; y su composición de céjeles es inalcanzable. (AL-ĠUBRĪNĪ, 239) [...] un día llegó un hombre conocido por su rectitud y religiosidad y halló a al-Šuštārī impartiendo clases de jurisprudencia... (AL-ĠUBRĪNĪ, 241)

Anotamos que al-Ġubrīnī es contemporáneo y cercano a al-Šuštārī. Es arriesgado afirmar que se hayan encontrado, sin embargo el tono de las líneas que le dedica nos aventura que sí. Indistintamente de que así fuera, tenemos la certeza de que se hayan hallado en la misma ciudad durante el periodo de estancia de al-Šuštārī y que también haya habido comunicación entre ambos.

La obra de al-Ġubrīnī titulada *'El título de conocer a los sabios del séptimo siglo que se conocieron en Bugía'* anuncia la presentación de los personajes ilustres que estaban en Bugía, exponiendo todas las eminencias que por ella pasaron,

³ Aḥmad Abū-l-'Abbās Al-Ġubrīnī, (644 -704 o 714 H.) personaje relevante en la vida social y política de la ciudad, era el cadí supremo.



vivieron o nacieron, Abū Madyan y al-Šuštārī entre otros.⁴ *‘Unwān al-dirāya* es una obra muy valorada, fuente fidedigna e indispensable, y por ello es la primera fuente de la biografía de al-Šuštārī. Ibn Luyūn transmite de ella literalmente, y quienes le siguieron harán lo mismo.

La información de *‘Unwan al-dirāya* es fresca, recoge lo que circulaba y rondaba en el entorno cultural de Bugía. Más que transmitir información, refleja una historia viva que nos acerca a datos, aunque escasos, de valor inestimable. Esto contextualiza a nuestro personaje y refleja su impacto en el entorno; cita también al menos tres carismas *karāmāt* ‘prodigios’ de al-Šuštārī.

Al-Ġubrīnī informa que al-Šuštārī impartía clases de sabiduría y jurisprudencia tanto a sus discípulos como a quien quiera asistir, lo cual revela que no sólo asesoraba a los discípulos en el camino espiritual sino también en la instrucción doctrinal.

II.2.b. Ibn Luyūn

Famoso por su afición a resumir obras, nació y residió en Almería, e hizo algunos viajes más, pero sabemos que pasó su vida en al-Andalus y precisamente en su ciudad natal: Almería (IBN LUYŪN, 32; AL-MAQQARĪ, 543 vol. 5).

Ibn Luyūn, que sepamos, es el primer andalusí que nos proporciona una biografía de al-Šuštārī. Y es el que compone *Al-Ināla*, un resumen de *Al-Risāla*. Vemos en la biografía que de él hace especial énfasis en donde nació. Asimismo resalta sus viajes, retiros y estancias en las rábitas. De Ibn Luyūn entendemos que, en la época al-Šuštārī, era el sufí que más retiros y viajes espirituales había realizado por todas la rábitas y zagüías. Dice Ibn Luyūn:

Es el *imām* sufí Abu l-Ḥasan, [...] Viajó por los horizontes, y se encontró con los *šuyūḥ*. Residió en los *rubuṭ* y realizó las peregrinaciones. Eligió la generosidad y la adoración. Se reunió con Al-Nağm Ibn Isrāʾīl al-Dimašqī, siendo devoto, teniendo sabores *adwāq* y poemas en el camino de los *qawum* sufíes. Era príncipe, hijo de príncipes, y se convirtió en faquir, hijo de faquires. (AL-ŠUŠTARĪ 2004, 41)

⁴ Al-Ġubrīnī cita más de 140 biografías.



Francisco FRANCO-SÁNCHEZ & Antonio CONSTÁN-NAVA (orgs.). *Mirabilia / MedTrans 3 (2016/1)*
New Approaches in the Research on the Crown of Aragon
Nous aspectes en la investigació sobre la Corona d'Aragó
Novos aspectos nas investigações sobre a Coroa de Aragão

Jan-Jun 2016/ISSN 1676-5818

Los viajes o el turismo espiritual es uno de los pilares del andar espiritual, mas hallamos que al-Šuštari no sólo realizaba viajes para el retiro espiritual y la meditación individual en lugares solitarios y remotos, sino que también iba acompañado de muchos discípulos (IBN AL-ḤAṬĪB 1973, 206 vol. 4) para transmitir y predicar la doctrina de su maestro Ibn Sabʿīn, siendo ésta una de las principales responsabilidades de al-Šuštari.

II.2.c. Ibn al-Ḥaṭīb

Alumno de Ibn Luyūn (*ibid.*, 205), de forma apasionada, nos revela nuevas informaciones. Ibn al-Ḥaṭīb, el polígrafo, era también un poeta reconocido. Dice Ibn Ḥaldūn:

Y después, en nuestros tiempos, está nuestro amigo el visir Ibn al-Ḥaṭīb; el líder, sin competidor, del verso y la prosa. De sus bonitos (versos): “Mezcla las copas, lléname y renueva- ¿Para qué es el dinero sino para despilfarrar?” (*TARĪḤ IBN-ḤALDŪN*, 1: 828).

Ibn al-Ḥaṭīb le impresionaba al-šuštarī como sufí y como poeta, por ello hallamos que bajo su fuerte influencia compondrá *mumwaššahāt*, poemas y céjeles siguiendo su estilo. Nos conformamos aquí con un solo ejemplo por ser muy conocida su estrofa:

“*Rubba laylīn ẓafirtu bi-l-badri wa nuḡūmu s-samā lam tadri.*”
‘Cuántas noches posee la luna llena y las estrellas no se enteraron.’
(*AL-ŠUŠTARĪ* 1960, 161).

Con esta jarcha acaba el *mumwaššah* de al-Šuštari, y con ella empieza el famosísimo de Ibn al-Ḥaṭīb. Se canta todavía en la música andalusí conocida como *Tarab al-‘Āla* en Marruecos (*RĀYIS* 1982, 307).

Ibn al-Ḥaṭīb, en *Al-Iḥāṭa fī aḥbār Ġarnāṭa*, expone las informaciones en orden alfabético con subepígrafes. En la parte que titula como Su prosa, cita una correspondencia de estilo raro *ḡaribat al-manẓaʿ*, como él dice, curiosísima entre al-Šuštari y un sufí (IBN AL-ḤAṬĪB 1973, 212 vol. 4).

Sin embargo echamos en falta más detalles sobre la estancia de al-Šuštari en Loja, siendo éste el lugar de nacimiento de Ibn al-Ḥaṭīb y donde sabemos que



Francisco FRANCO-SÁNCHEZ & Antonio CONSTÁN-NAVA (orgs.). *Mirabilia / MedTrans 3 (2016/1)*
New Approaches in the Research on the Crown of Aragon
Nous aspects en la investigació sobre la Corona d'Aragó
Novos aspectos nas investigações sobre a Coroa de Aragão

Jan-Jun 2016/ISSN 1676-5818

al-Šuštārī pasó parte de su infancia (L. MASSIGNON 1949, 32). Asimismo se conforma con una frase sobre su paso por *Rābiṭat Al-'Uqāb* (IBN AL-ḤAṬĪB 1973, 207 vol. 4).

El novio de los juristas, el príncipe de los desprendidos, la gracia de los que visten la remendada, *al-ḥirqa*, en al-Andalus, Abū-l-Ḥasan vecino de *Šuštār*, un pueblo de Guadix, y el callejón de al-Šuštārī allí es conocido. Recitaba el Corán y versado era en sus significados y comentario; docto y sabio [...] dijo nuestro maestro Ibn Luyūn...

Y reproduce fielmente el texto de este último (*ibíd.*, 205).

El visir Ibn al-Ḥaṭīb le galardona con dos excelentes distinciones: la del príncipe inspirándose en lo que escribió Ibn Luyūn; pero la del *novio*, signo de belleza y elegancia, sólo se la consigna Ibn al-Ḥaṭīb *Dū-l-Wizāratayn*.

Asimismo Ibn al-Ḥaṭīb confirma los conocimientos avanzados de al-Šuštārī, ya no sólo como jurista sino como exégeta, comentarista y recitador del Corán.

II.1.d. Al-Maqqarī

Del texto de al-Maqqarī Percibimos cierta santificación de al-Šuštārī, su obra *Al-Naḥḥ* es la brisa del pasado que se desprende del lejano paraíso ya perdido para siempre. Los sufíes que allí nacieron por entonces son proclamados como santos. “La gracia de los que visten la remendada y el príncipe de los faquires despojados” (AL-MAQQARĪ, 185 vol. 2).

Palpamos de sus biógrafos que al-Šuštārī inspiraba simpatía.⁵ El príncipe de los faquires, el término príncipe simboliza cercanía a la gente, es más joven más amable. En efecto, sus poemas acercan el sufismo de forma sencilla, y en su misma *Ar-Risāla* aboga por entremezclarse con la gente y no aislarse. Dicen sus biógrafos que los discípulos lo preferían sobre su maestro Ibn Sabʿīn, él pero replicaba que porque no sabían de la realidad del hombre y porque no llegaron a conocer su escalón en la jerarquía espiritual (AL-ĠUBRĪNĪ, 239).

⁵ Contrasta con su maestro Ibn Sabʿīn.

Esto le ha otorgado una gran popularidad y trascendencia. Además era un personaje que no suscitaba polémicas.⁶ De hecho, no consta que haya sido sometido a ningún consejo o tribunal, o que haya sido perseguido. Más bien lo contrario, tal como pasó en Trípoli.⁷ Si los hubiera causado, o no cayera en gracia a algún hombre de autoridad o cercano, se le habría querellado fácilmente por cualquier excusa fácil de encontrar en sus poemas, *wiḥdat al-wuḡūd*, monismo, panteísmo, herejía, filosofía, etc... Al-Šuštari era diplomático, estuvo en su sitio y supo transmitir el sufismo de forma sencilla.

Consecuentemente deducimos que al-Šuštari era muy respetado hasta tal punto que fuera reclamado como cadí de Trípoli, ciudad importante; tal puesto de juez supremo requiere de una formación muy avanzada, de integridad, rectitud, formalidad y carisma de la personalidad.

Conclusión

No nos podemos permitir imaginar que al-Šuštari estuviera todo el tiempo componiendo poemas, como un solitario sufí místico bohemio. La propia *Risāla* que compuso para la defensa y la argumentación de algunas prácticas criticadas de los sufíes, evidencia claramente que él estaba a cargo de una orden sufí de un gran número de discípulos y en esta ocasión hacía de portavoz defensor de la legitimidad del proceder y el estilo de vida que se desarrollaba dentro de las filas de sus discípulos.

Asimismo, mediante el breve recorrido de sus biógrafos, le hallamos como maestro sufí encargado de dirigir los grandes viajes a lo largo del territorio musulmán, representante de su maestro Ibn Sabʿīn. Al-Šuštari era un gran recitador y exégeta del Corán, avanzado en la jurisprudencia, derecho musulmán, y en las ciencias religiosas hasta tal grado de que le fuera ofrecido ser cadí de Trípoli.

⁶ Para polémicas ya se encarga su maestro Ibn Sabʿīn, quien fue prácticamente expulsado de todos los lugares por los que pasó. Incluso en los dos últimos años antes de su muerte, se dice que los de La Meca estaban algo hartos de sus opiniones (A. AKASOY, 118).

⁷ Le ofrecieron el cargo de cadí supremo y lo rechazó, entonces sentenciaron de que estaba loco por rechazar tal oferta y fue cuando compuso el poema: *Radiyya l-mutayyamu bi-l-hawā bi-ḡunūni-hi ḥallū-hu yufni ʿumra-hu fi-funūni-hi* = satisfecho el deleitado con su pasión, dejadlo que pase su vida con sus locuras (M. AL-FĀSĪ AL FIHRĪ, 153).

Así pues este artículo reclama un cambio de percepción, y da a conocer otras facetas de al-Šuštari, reales y menos fantásticas.

Obras citadas

- Akasoy, Anna Ayşe. "Ibn Sab'īn's Sicilian Questions: the Text, its Sources, and their Historical Context." *Al-Qanṭara* XXIX, 1, Madrid (2008): 115-146.
- Badawī, A. *Šajšyyāt qaliqa fi l-islām*. el Cairo: Dār al-Nahḍa al-'Arabiyya. 1964.
- El Corán*, Juan Vernet, trad. Esp. Barcelona: Editorial Planeta, 2003.
- The Encyclopaedia of Islam, new edition prepared by a number of leading orientalisists*. Leiden: Brill, 1997. Volume IX
- Encyclopédie de l'Islam, nouvelle édition établie avec le concours des principaux orientalistes*. Leiden: Brill, 1998.
- Al-Fāsi al-Fihri, Muḥammad al-'Arabī. Moḥammad Ḥamza al-Kattānī ed. *Mir'at al-maḥāsin min aḥbār aš-šayḥ Abi-l-Maḥāsin*. Beirut: Dār Ibn Ḥazm, 2008.
- Al-Ġandūr 'Aṭuwa, Aḥmad Ḥasan. *Abū l-Ḥasan al-Šuštari, al-šā'ir al-šūfi, ḥayātu-hu wa-šī'ru-hu*. Egipto: Ġāmi'at al-Azhar, s. f.
- Al-Ġubrīnī, Aḥmad Abū-l-'Abbās. 'Ādil Nuwayhiḍ ed. *Unwān al-dirāya fi man 'urifa min al-'ulamā' fī-l-mi'at as-sābi'a bi-Biḡāya*. Beirut: Dār al-Āfāq al-Ġadīda, 1979.
- Ibn 'Aḡība al-Ḥasanī, Aḥmad Ibn Muḥammad. Muḥammad Aḥmad Ḥasab al-Lāh ed. *Īqāz al-himam fi šarḥi l-ḥikam*. El Cairo: Dār al-Ma'ārif, s. f.
- Ibn al-Fāriḍ, 'Umar Abū Ḥafs. Muḥammad Nāšir al-Dīn, Mahdī ed. *Dimān Ibn al-Fāriḍ*. Beirut: Dār al-Kutub al-'Ilmiyya, 1990.
- Ibn Ḥaldūn, 'Abdarrahmān. Ḥalīl Šaḥāda ed. *Tārīj Ibn Ḥaldūn*. Beirut: Dār Al-Fikr, 2001. 8 vols.
- Ibn al-Ḥaṭīb, Muḥammad Lisān al-Dīn. 'Abd Allāh 'Inān ed. *Al-Thaṭa fi aḥbār Garnāṭa*. El Cairo: Maktabat al-Ḥanḡi, 1973. 4 vols.
- . Muḥammad al-Kattānī ed. *Rawdat al-ta'rif bi-l-ḥubb al-šarīf*. Casablanca: Dār al-Ṭaqāfa, 2004.
- Ibn Luyūn, Abū 'Uṭmān Sa'īd Ibn Aḥmad. Joaquina Eguaras Ibañez ed., trad. esp. *Tratado de agricultura. Ibn Luyūn*. Granada: Patronato de la Alhambra y Generalife, 1988.
- Al-'Adlūnī al-Idrīsī, Muḥammad. *Abū l-Ḥasan al-Šuštari wa-falsafatu-hu al-šūfiyya*. Casablanca: Dār al-Ṭaqāfa, 2005.
- Al-Maqqarī al-Tilimsānī, Aḥmad. Iḥsān 'Abbās, ed. *Nafḥ al-tīb min ḡuṣn al-Andalus al-raṭīb wa-dikri waẓīri-hā Lisān al-Dīn Ibn al-Ḥaṭīb*. Beirut: Dār Šādir, 1988. 8 vols.
- Massignon, Louis. *La Passion d'Al Hosayn-ibn-Mansour Al-Hallaj, martyr mystique de l'Islam, exécuté à Bagdad le 26 Mars 922; étude d'histoire religieuse*. Paris, 1922. 2 vols.
- . "Investigaciones sobre Šuštari, poeta andaluz, enterrado en Damietta". *Al-Andalus: revista de las Escuelas de Estudios Árabes de Madrid y Granada* vol. 14, n. 1 (1949): 29-58.



Francisco FRANCO-SÁNCHEZ & Antonio CONSTÁN-NAVA (orgs.). *Mirabilia / MedTrans 3 (2016/1)*
New Approaches in the Research on the Crown of Aragon
Nous aspectes en la investigació sobre la Corona d'Aragó
Novos aspectos nas investigações sobre a Coroa de Aragão

Jan-Jun 2016/ISSN 1676-5818

- An-Naššār, ‘Alī Sāmī. “Abul Ḥasan Al Šuštārī, Místico andaluz y autor de zéjeles y su influencia en el mundo musulmán”. *Revista del Instituto Egipcio de Estudios Islámicos de Madrid, RIEEI*, n.º. 1 (1953 a): 122-155.
- . “Abul Ḥasan al-Šuštārī aš-šūfī al-Andalusī az-zağāl wa aṭaruhu fīl-‘ālam al-islāmī” *RIEEI* n.º. 1 (1953 b): 129-160.
- Rāyis, Abdelkrim. *Min waḥy ar-rabāb*. Casablanca: Matba‘at an-Nağāh al-ğadīda, 1982.
- Al-Šuštārī An-Numayrī, Alī Abū-l-Ḥasan Ibn ‘Abd Al-Lāh. ‘Alī Sāmī An-Naššār ed. *Dīwān Abī-l-Ḥasan al-Šuštārī, šā‘ir aš-šūfīyyat al-kaḅīr fī -l-Andalus wa-l-Magrib*. Alejandría: Munša‘at al-Ma‘ārif, 1960.
- . Muḥammad Al-‘Adlūnī Al-Idrīsī ed. *Ar-Risāla aš-Šuštārīyya*, llamada también, *Ar-Risāla al-‘ilmīyya fī at-taṣawwuf*, resumida por Ibn Luyūn at-Tuğībī, Sa‘d/Sa‘īd Abū-‘Uṭmān como *Al-Ināla al-‘ilmīyya fī r-Risālat al-‘ilmīyya fī ṭariq al-mutağarridīn min aš-šūfīya*. Casablanca: Dār At-Taqāfa, 2004.
- . Muḥammad Al-‘Adlūnī Al-Idrīsī ed. *Al-Maqālīd al-wuğūdiyya fī d-dawā‘ir al-wahmiyya*. Casablanca: Dār At-Taqāfa, 2008.